



Etalewtxw | ÁTOL,ÁUTW
Office of the Vice-President Indigenous

Language Reference Sheet

Ləkʷəŋən (Songhees & Esquimalt Peoples) | SENĆOŦEN (W̱SÁNEĆ Peoples) | English

Thank you

Hay sxw ɔa | HÍSWŪKE | Thank you

Office of the Vice-President Indigenous (OVPI)

Etalewtxw | ÁTOL,ÁUTW | Centre of respect for the rights of one another and all beings

Indigenous Plan 2023

Xʷkʷəŋəŋistəl | W̱ZENENISTEL | Helping to move each other forward

Skʷes | TFE SKÁLS I, TFE Ś, XENANŚ | The Laws and Philosophies

Hé?əkw ʔə cə čələŋən ɬtə | HÁEQ ŁTE OL TFE ČELÁŊEN ŁTE | Remember our ancestors and birthright

Nəčəmaat kʷəns če?i | ČANEUEL OL | Work together

Nəwəs šxw cən ʔəy šqʷeləqʷən | ÁMEKT TFEN ÍY, ŚKÁLEZEN | Bring in your good heart and mind

Le?t šxw helə ʔə cə məkʷ sče?i sə? | S,HOL ET MEQ EN ENÁ SE ŚČÁ | Be prepared for the work to come

Myrna Crossley's Coast Salish woven blanket

SIÁM SLELWÁL NONET SWEKE,Ł | Highly Respected One's Peace of Mind at Last

UVic Strategic Plan

ʔetalnəwəl | ÁTOL,NEUEL | Respecting the rights of one another and being in right relationship with all things

Sʔeyətenxw | S,ÁELA'NW | When things are in harmony

χəčŋəthəwəl | XECŊNEUEL | Actively planning and problem solving

ʔəyənəwəl ʔist | ÍY,NEULIST | Moving forward together for the good of all



Etalew̓txw | ÁTOL, ÁUTW
Office of the Vice-President Indigenous

UVic / IACE

ʔaʔ šq̓eləq̓ən | ÍY, ŠKÁLEŽEN | Having a good heart and mind

Səlx̓éyn sq̓él | SELWÁN SKÁL | Elders' Voices

ITOTELNEWTEL LTE | Learning from one another (Elder's Engagement Fund)

LE, NONET | Success after enduring many hardships

Collaboration Agreements

HIWEST EN SNÁTW | Honouring one another's gifts

ÍKELNEUEL OL | Collaboration, not competition

HIWESTEW | Ceremony and celebration

ĆELIMET | Balance

Language Recordings

www.uvic.ca/ovpi/language